

**Asamblea General**

Sexagésimo primer período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
6 de febrero de 2007
Español
Original: inglés

Quinta Comisión**Acta resumida de la 28ª sesión**

Celebrada en la Sede, Nueva York, el lunes 11 de diciembre de 2006, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Yousfi (Argelia)
Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos
y de Presupuesto: Sr. Saha

Sumario

Tema 117 del programa: Presupuesto por programas para el bienio 2006-2007
(continuación)

Consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución contenido en el documento A/AC.265/2006/L.8/Rev.1: Comité Especial encargado de preparar una convención internacional amplia e integral para proteger y promover los derechos y la dignidad de las personas con discapacidad

Consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/61/L.30: Los océanos y el derecho del mar

Consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/ES-10/L.20: Establecimiento del Registro de las Naciones Unidas de los daños y perjuicios causados por la construcción del muro en el territorio palestino ocupado

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.



Se declara abierta la sesión a las 10.15 horas.

Tema 117 del programa: Presupuesto por programas para el bienio 2006-2007 (continuación)

Consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución contenido en el documento A/AC.265/2006/L.8/Rev.1: Comité Especial encargado de preparar una convención internacional amplia e integral para proteger y promover los derechos y la dignidad de las personas con discapacidad (A/C.5/61/15)

Consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/61/L.30: Los océanos y el derecho del mar (A/C.5/61/16)

Consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/ES-10/L.20: Establecimiento del Registro de las Naciones Unidas de los daños y perjuicios causados por la construcción del muro en el territorio palestino ocupado (A/61/614; A/C.5/61/13)

1. **La Sra. Van Buerle** (Directora de la División de Planificación de Programas y Presupuesto), al presentar la exposición sobre las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución contenido en el documento A/AC.265/2006/L.8/Rev.1 (A/C.5/61/15), dice que, de ser aprobado por la Asamblea General, el proyecto de resolución A/AC.265/2006/L.8/Rev.1 no tendría consecuencias financieras inmediatas. Aun así, en el documento que la Comisión tiene ante sí se contemplan dos situaciones posibles: una basada en la presunción de que la Convención se ratifique y entre en vigor a mediados de 2007, y otra basada en la presunción de que no entre en vigor hasta finales de 2007. La oradora señala a la atención de la Comisión los párrafos 4, 5, 6 y 7 de la exposición, en los que se describen las actividades necesarias con arreglo a la Convención que se solicitan en el proyecto de resolución A/AC.265/2006/L.8/Rev.1.

2. En caso de que la Convención entre en vigor en 2007 y la Conferencia de los Estados Partes y el Comité sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad se reúnan ese mismo año, se necesitarían recursos adicionales para el presupuesto por programas correspondiente al bienio 2006-2007 por valor de 3,3 millones de dólares de los EE.UU. En la sección 2 del presupuesto por programas para el bienio 2006-2007 se han consignado ya 1,5 millones de dólares para

prestar servicios a dos períodos de sesiones anuales del Comité Especial y a dos reuniones anuales de los grupos de trabajo anteriores al período de sesiones, que se celebrarán en 2007. En consecuencia, las necesidades adicionales netas de los servicios de conferencias que deberían prestarse en 2007 en relación con la Convención ascenderían a 1,3 millones de dólares. Además, en caso de que la Convención entre en vigor en 2007 y la Conferencia de los Estados Partes y el primer período de sesiones del Comité sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad se celebren también en 2007, la Secretaría remitirá la cuestión a la Asamblea General a fin de que ésta decida si los gastos de los servicios de conferencias para las reuniones han de sufragarse de acuerdo con los procedimientos establecidos. Se entiende que, en la medida de lo posible, los gastos relacionados con la ejecución de las actividades propuestas, con cargo a la sección 23, Derechos humanos, y la sección 28, Servicios de gestión y servicios de apoyo, se sufragarán con los recursos disponibles.

3. En caso de que la Convención entre en vigor a fines de 2007 y la Conferencia de los Estados Partes y los períodos de sesiones del Comité se empiecen a celebrar en 2008, se examinará la posibilidad de consignar recursos adicionales por valor de 10 millones de dólares en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2008-2009.

4. Pasando a la exposición de las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/61/L.30 (A/C.5/61/16), la oradora señala a la atención de la Comisión los párrafos 1, 3, 4, 5, 7 y 8 del documento A/C.5/61/16. Las necesidades de servicios de conferencias, calculadas sobre la base de los costos completos, para los cuatro días de prolongación del 19º período de sesiones de la Comisión de Límites de la Plataforma Continental ascenderán a 108.100 dólares, con cargo a la sección 2, Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social y gestión de conferencias, y a la sección 28D, Oficina de Servicios Centrales de Apoyo del presupuesto por programas para el bienio 2006-2007. Aunque se hará todo lo posible por absorber las necesidades adicionales, cualquier consignación adicional se hará en el contexto del segundo informe de ejecución financiera correspondiente al bienio 2006-2007. Los recursos necesarios para los servicios al Grupo de Trabajo de composición abierta en 2008, calculadas en 264.300 dólares con cargo a la sección 2 y 20.100 dólares con cargo a la sección 28D,

se considerarán en el contexto del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2008-2009.

5. Por último, al presentar la exposición sobre las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/ES-10/L.20 (A/C.5/61/13), la oradora señala a la atención de la Comisión los capítulos I y III del documento A/C.5/61/13. El costo estimado de la creación y el mantenimiento del Registro de Daños durante el período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 2007 asciende a 3.098.700 dólares. En el párrafo 17 de la exposición se desglosa detalladamente dicho costo. Por lo tanto, en caso de que la Asamblea General apruebe el proyecto de resolución A/ES-10/L.20, será necesaria una consignación adicional de 3.098.700 dólares en relación con la sección 3, Asuntos políticos, y la sección 35, Contribuciones del personal, cantidad que se compensaría con una suma igual en la sección 1 de ingresos, Ingresos por concepto de contribuciones del personal, del presupuesto por programas para el bienio 2006-2007.

6. **El Sr. Saha** (Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto), al presentar el informe oral de la Comisión Consultiva sobre la exposición de las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución contenido en el documento A/AC.265/2006/L.8/Rev.1, dice que la Comisión Consultiva recomienda que la Quinta Comisión informe a la Asamblea General de que, de aprobarse, dicho proyecto de resolución no tendría consecuencias financieras inmediatas.

7. La exposición de las consecuencias para el presupuesto por programas proporciona un nivel de detalle poco usual en cuanto a los recursos que podrían resultar necesarios en el contexto del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2008-2009. No debe interpretarse que la aprobación del proyecto de resolución contenido en el documento A/AC.265/2006/L.8/Rev.1 prejuzgue en modo alguno el resultado del examen del proyecto de presupuesto por programas para el próximo bienio.

8. Con respecto a la exposición de las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/61/L.30, el orador señala que, como se indica en el párrafo 11 del documento A/C.5/61/16, está previsto que las necesidades adicionales sean absorbidas con las consignaciones correspondientes a

las secciones 2 y 28D del presupuesto por programas para el bienio 2006-2007. Si las necesidades reales para la aplicación de las disposiciones del proyecto de resolución exceden la capacidad de absorción de las secciones mencionadas, esas necesidades adicionales se consignarán en el contexto del segundo informe de ejecución financiera correspondiente al bienio 2006-2007.

9. Al presentar el informe de la Comisión Consultiva sobre la exposición de las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/ES-10/L.20 (A/61/164), el orador dice que, aunque las estimaciones de los recursos adicionales que se necesitarían en el presupuesto por programas para 2006-2007 para establecer el Registro de los daños y perjuicios ascienden a aproximadamente 3,1 millones de dólares, para el cálculo de los gastos se ha aplicado una tasa de vacantes del 50% para 2007. Las necesidades anuales calculadas sobre la base del costo íntegro ascenderían a aproximadamente 3,9 millones de dólares.

10. La Comisión Consultiva recomienda que la Quinta Comisión informe a la Asamblea General de que, de aprobarse el proyecto de resolución A/ES-10/L.20, se necesitará una consignación adicional de hasta 3.098.700 dólares con cargo al presupuesto por programas para el bienio 2006-2007, de la que 2.812.000 dólares serían con cargo a la sección 3, Asuntos políticos, y 286.700 dólares con cargo a la sección 35, Contribuciones del personal. Esta última cantidad se compensaría con una suma equivalente en la sección 1 de ingresos, Ingresos por concepto de contribuciones del personal.

11. **El Sr. Kozaki** (Japón), refiriéndose a las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/61/L.30, dice que confía en que las necesidades adicionales de recursos puedan cubrirse con los recursos aprobados. Con respecto a las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución contenido en el documento A/AC.265/2006/L.8/Rev.1, está de acuerdo con la Comisión Consultiva en que no debe prejuzgarse el resultado de las deliberaciones sobre el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2008-2009. Hoy por hoy, cualquier costo adicional debe ser absorbido estableciendo prioridades y redistribuyendo los recursos existentes, de acuerdo con las disposiciones de las resoluciones de la Asamblea General 41/213 y 42/211.

12. Por último, señala que las deliberaciones en curso sobre el proyecto de resolución A/ES-10/L.20 podrían afectar a las consecuencias para el presupuesto por programas de dicho proyecto. Por ello solicitaría más información a la Secretaría antes de adoptar medida alguna.

13. **El Sr. Fluss** (Israel) dice que, aunque reconoce la competencia de la Quinta Comisión para tratar cuestiones presupuestarias, las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/ES-10/L.20 son mucho mayores a los previstas inicialmente en el correspondiente informe del Secretario General (A/ES-10/361). Es evidente que la cuestión se ha politizado, aun cuando la construcción de la valla se deba más a motivos de seguridad que políticos. Ante el terrorismo palestino, la valla se ha convertido en una necesidad y, si bien los inconvenientes que causa son reversibles, no lo son las muertes de ciudadanos israelíes a manos de terroristas palestinos. Además, el sistema judicial israelí ya ha puesto en marcha mecanismos de indemnización apropiados.

14. El proyecto de resolución A/ES-10/L.20 es el resultado de un proceso politizado. El pueblo palestino y quienes lo apoyan confían en exceso en su habilidad para utilizar a la Asamblea General en su propio beneficio. Esas acciones son contrarias al objetivo del décimo período extraordinario de sesiones de emergencia, a saber, la Unión pro Paz.

Se suspende la sesión a las 10.35 horas y se reanuda a las 12.30 horas.

15. **El Sr. Abelian** (Secretario de la Comisión) lee en voz alta el siguiente proyecto de decisión:

“La Quinta Comisión, habiendo examinado la exposición de las consecuencias para el presupuesto por programas presentada por el Secretario General en relación con el proyecto de resolución sobre el establecimiento del Registro de las Naciones Unidas de los daños y perjuicios causados por la construcción del muro en el territorio palestino ocupado, y el informe correspondiente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto:

a) *Decide* hacer suyas las observaciones y recomendaciones formuladas por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto;

b) *Reafirma* el artículo 153 del reglamento de la Asamblea General;

c) *Decide* consignar hasta 3.098.700 dólares en relación con la sección 3, Asuntos políticos (2.812.000 dólares), y la sección 35, Contribuciones del personal (286.700 dólares), cantidad que se compensaría con una suma igual en la sección 1 de ingresos, Ingresos por concepto de contribuciones del personal, del presupuesto por programas para el bienio 2006-2007, para el establecimiento y mantenimiento del Registro de daños y perjuicios.”

16. **La Sra. Lock** (Sudáfrica), en nombre del Grupo de los 77 y China, pide una copia escrita del proyecto de decisión.

Se levanta la sesión a las 12.30 horas.